

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 168

Wednesday, December 29, 2010 / Le mercredi 29 décembre 2010

2689

Important Notice

Please note changes in regular deadlines affecting the following publications:

Edition	Revised Deadline
December 22, 2010	Thursday, December 9, 2010, 12 noon
December 29, 2010	Tuesday, December 14, 2010, 12 noon
January 5, 2011	Tuesday, December 21, 2010, 12 noon

For more information, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis Important

Veillez prendre note du changement de l'heure de tombée des éditions suivantes :

Édition	Nouvelle heure de tombée
Le 22 décembre 2010	Le jeudi 9 décembre 2010 à 12 h
Le 29 décembre 2010	Le mardi 14 décembre 2010 à 12 h
Le 5 janvier 2011	Le mardi 21 décembre 2010 à 12 h

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Orders in Council

NOVEMBER 25, 2010
2010-549

Under section 60.1 of the *Judicature Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following officers:

- (a) Janet Ellis, Kingston, New Brunswick;
- (b) Natasha Currie, Hampton, New Brunswick;
- (c) Jeannette Cleveland, Quispamsis, New Brunswick;
- (d) Juliette Lagacé, Quispamsis, New Brunswick; and
- (e) Jennifer Hazen, Penobsquis, New Brunswick.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 25, 2010
2010-550

Under paragraph 8(1)(c) of *An Act Respecting the New Brunswick Medical Society and the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick*, chapter 87 of the Acts of New Brunswick, 1981, as amended by section 8 of *An Act to Amend An Act Respecting the New Brunswick Medical Society and the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick*, chapter 71 of the Acts of New Brunswick, 1997, the Lieutenant-Governor in Council appoints Patricia I. O'Dell, Riverview, New Brunswick, as a public member of the Council of the College of Physicians and Surgeons of New Brunswick, for a term of three years, effective November 25, 2010.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

NOVEMBER 25, 2010
2010-551

Under subsection 4(2) of the *New Brunswick Dental Society, 1985*, Chapter 73 of the Acts of New Brunswick, 1985, the Lieutenant-Governor in Council appoints Jacques P. Pichette, Edmundston, New Brunswick, as lay representative of the Board of Directors of the New Brunswick Dental Society, for a term of two years, effective November 25, 2010.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 25 NOVEMBRE 2010
2010-549

En vertu de l'article 60.1 de la *Loi sur l'organisation judiciaire*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme à titre de fonctionnaires les personnes suivantes :

- a) Janet Ellis, de Kingston (Nouveau-Brunswick);
- b) Natasha Currie, de Hampton (Nouveau-Brunswick);
- c) Jeannette Cleveland, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick);
- d) Juliette Lagacé, de Quispamsis (Nouveau-Brunswick); et
- e) Jennifer Hazen, de Penobsquis (Nouveau-Brunswick).

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 25 NOVEMBRE 2010
2010-550

En vertu de l'alinéa 8(1)c) de la *Loi relative à la Société médicale du Nouveau-Brunswick et au Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick*, chapitre 87 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1981, dans sa forme modifiée par l'article 8 de la *Loi modifiant la Loi relative à la Société médicale du Nouveau-Brunswick et au Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick*, chapitre 71 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Patricia I. O'Dell, de Riverview (Nouveau-Brunswick), membre du conseil du Collège des médecins et chirurgiens du Nouveau-Brunswick à titre de représentante du public, pour un mandat de trois ans, à compter du 25 novembre 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 25 NOVEMBRE 2010
2010-551

En vertu du paragraphe 4(2) de la *Loi relative à la Société dentaire du Nouveau-Brunswick*, chapitre 73 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Jacques P. Pichette, d'Edmundston (Nouveau-Brunswick), représentant non professionnel au conseil de direction de la Société dentaire du Nouveau-Brunswick, pour un mandat de deux ans, à compter du 25 novembre 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Municipal Capital Borrowing Act

NOTICE OF PUBLIC HEARING

Notice is given that a public hearing of the Municipal Capital Borrowing Board will be held Monday January 10, 2011, at 2:00 p.m., 2nd Floor Conference Room, Marysville Place, Fredericton, New Brunswick, to hear the following municipal application for authorization to borrow money for a capital expense:

TIME	MUNICIPALITY	PURPOSE	AMOUNT
2:05 p.m.	Rogersville	Recreation & Cultural Services Architectural and engineering plans (community room and public school library)	\$120,000
2:15 p.m.	Harvey	Environmental Health Services Upgrades to existing lagoon	\$160,000
2:25 p.m.	Edmundston	Recreation & Cultural Services Lighting and energy efficiency upgrades Transportation Services Lighting and energy efficiency upgrades	\$744,000 \$433,000
		TOTAL	<u>\$1,177,000</u>
2:35 p.m.	Fredericton Region Solid Waste Commission	Environmental Health Services (General) Landfill gas utilization for electrical power generation	\$4,400,000
2:45 p.m.	Fredericton	General Government Services Conference centre & parking garage construction (cost overruns) Recreation & Cultural Services Grant Harvey centre (cost overruns) TOTAL GENERAL FUND Environmental Health Services Construction of Northbrook reservoir	\$1,329,000 \$1,079,000 \$2,408,000 \$1,100,000
		TOTAL	<u>\$3,508,000</u>
2:55 p.m.	Bathurst	Protective Services Communication equipment Bunker gear Police vehicles (4) - lease purchase agreements Recreation & Cultural Services Forklift Park improvements - various Transportation Services 1 ton dump truck (used) Loader Street upgrades TOTAL GENERAL FUND	\$35,000 \$55,000 \$132,000 \$30,000 \$385,000 \$40,000 \$250,000 \$970,000 \$1,897,000

Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

Sachez que la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités tiendra une audience publique le lundi 10 janvier 2011, à 14 h, salle de conférence au deuxième étage, Place Marysville, Fredericton (Nouveau-Brunswick) pour entendre les demandes des municipalités suivantes visant l'autorisation d'emprunter des fonds en vue de dépenses en capital :

HEURE	MUNICIPALITÉ	BUT	MONTANT
14 h 05	Rogersville	Services récréatifs et culturels Plans d'architecture et d'ingénierie (cafétorium salle communautaire et bibliothèque publique-scolaire)	120 000 \$
14 h 15	Harvey	Services d'hygiène environnementale Amélioration de la lagune	160 000 \$
14 h 25	Edmundston	Services récréatifs et culturels Amélioration de l'éclairage et de l'efficacité énergétique Services relatifs aux transports Amélioration de l'éclairage et de l'efficacité énergétique	744 000 \$ 433 000 \$
		TOTAL	<u>1 177 000 \$</u>
14 h 35	Fredericton Region Solid Waste Commission	Services d'hygiène environnementale (général) Utilisation des gaz du site d'enfouissement pour la production d'électricité	4 400 000 \$
14 h 45	Fredericton	Services d'administration générale Construction d'un centre des conférences et un garage de stationnement (coût additionnel) Services récréatifs et culturels Centre Grant Harvey (coût additionnel) TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL Services d'hygiène environnementale Construction du réservoir Northbrook	1 329 000 \$ 1 079 000 \$ 2 408 000 \$ 1 100 000 \$
		TOTAL	<u>3 508 000 \$</u>
14 h 55	Bathurst	Services de protection Équipement de communication Tenue d'intervention Véhicules de police (4) - entente d'achat Services récréatifs et culturels Chariot élévateur Amélioration des parcs Services relatifs aux transports Camion dompteur 1 tonne (usée) Chargeur Amélioration des rues TOTAL DU FONDS GÉNÉRAL	35 000 \$ 55 000 \$ 132 000 \$ 30 000 \$ 385 000 \$ 40 000 \$ 250 000 \$ 970 000 \$ 1 897 000 \$

Environmental Health Services	
Submersible pump	\$33,000
Water meters	\$50,000
Water & sewer upgrades - St. John Street (cost overruns)	\$600,000
Water & sewer upgrade - St. Andrew Street (cost overruns)	\$1,200,000
TOTAL UTILITY FUND	\$1,883,000
TOTAL	\$3,780,000

Services d'hygiène environnementale	
Pompe submersible	33 000 \$
Compteurs à eau	50 000 \$
Amélioration du système d'eau et d'égouts - rue St. John (coût additionnel)	600 000 \$
Amélioration du système d'eau et d'égouts - rue St. Andrew (coût additionnel)	1 200 000 \$
TOTAL DU FONDS DE SERVICES PUBLICS	1 883 000 \$
TOTAL	3 780 000 \$

Objections to these applications may be filed in writing or made to the Board at the hearing. Secretary, Municipal Capital Borrowing Board, Marysville Place, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick E3B 5H1, TEL: 453-2154, FAX: 453-7128

Toute objection à ces demandes peut être présentée à la Commission par écrit ou de vive voix au moment de l'audience. Secrétaire de la Commission des emprunts de capitaux par les municipalités, Place Marysville, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1, téléphone : 453-2154, télécopieur : 453-7128

If you require sign language interpretation or an assistive listening device or FM system, please contact the Saint John Deaf & Hard of Hearing Services (TTY) 506-634-8037.

Si vous avez besoin d'un service d'interprétation gestuelle ou d'un dispositif technique pour malentendants (système FM), veuillez téléphoner au Saint John Deaf & Hard of Hearing Services au 506-634-8037 (ATS).

Quieting of Titles Act

File No.: B/M/56-10

**IN THE COURT OF QUEEN'S BENCH
OF NEW BRUNSWICK
TRIAL DIVISION
JUDICIAL DISTRICT OF BATHURST**

In the matter of the application for quieting of titles of **NADA SAVOIE** under the *Quieting of Titles Act*, R.S.N.B. 1973, Chapter Q-4, as amended

**PUBLIC NOTICE
UNDER THE QUIETING OF TITLES ACT
(FORM 70B)**

TO WHOM IT MAY CONCERN:

NADA SAVOIE, of Sainte-Marie-Saint-Raphaël, in the Province of New Brunswick, will make an application before the Court at 254 St. Patrick Street, Bathurst, N.B., on the 31st day of January, 2011, at 9:30 a.m., in Courtroom "E", for a certificate that she is the owner in fee simple of land located in Sainte-Marie-Saint-Raphaël, in the Civil Parish of Shippagan, in the County of Gloucester, the legal description of which land is set out in Schedule "A".

Loi sur la validation des titres de propriété

N^o du dossier : B/M/56-10

**COUR DU BANC DE LA REINE
DU NOUVEAU-BRUNSWICK
DIVISION DE PREMIÈRE INSTANCE
CIRCONSCRIPTION JUDICIAIRE DE BATHURST**

Dans l'affaire de la requête de **NADA SAVOIE** pour la validation de ses titres en vertu de la *Loi sur la validation des titres de propriété*, S.R.N.-B. 1973, ch. Q-4., tel qu'amendé

**AVIS AU PUBLIC
EN APPLICATION DE LA LOI SUR LA
VALIDATION DES TITRES DE PROPRIÉTÉ
(FORMULE 70B)**

À QUI DE DROIT

NADA SAVOIE, de Ste-Marie-St-Raphaël, province du Nouveau-Brunswick, présentera une requête à la Cour au palais de justice, 254 rue St-Patrick, Bathurst, NB, le 31^{ième} jour de janvier 2011 à 9 h 30, salle d'audience « E », en vue d'obtenir un certificat attestant qu'elle est la propriétaire en fief simple du bien-fonds situé à Ste-Marie-St-Raphaël, paroisse civile de Shippagan, dans le comté de Gloucester et dont une description figure à l'Annexe « A ».

If any person claims an interest in such land, or any part thereof, he must appear at the hearing of the application at the place and time stated, either in person or by a New Brunswick lawyer acting on his behalf.

Any person who intends to appear at the hearing of the application and wishes to present evidence to support his position must, no later than the 24th day of January, 2011,

- (a) file a statement of adverse claim, verified by affidavit, together with a copy of any documentary evidence, in the office of the clerk of the Judicial District of Bathurst at the address shown below; and
- (b) serve a copy thereof on the applicant's lawyer, Ivan Robichaud of the law firm Godin, Lizotte, 246 J.-D. Gauthier Boulevard, Shippagan, New Brunswick, E8S 1P9.

The claim of any person who does not file and serve an adverse claim will be barred and the title of the applicant will become absolute, subject only to the exceptions and qualifications mentioned in paragraphs 18(1)(a) and (b) of the *Quieting of Titles Act* and the exceptions and qualifications as to a public highway referred to in paragraph 18(1)(e) of the said *Act*.

Adverse claimants are advised that:

- (a) they are entitled to issue documents and present evidence in the proceeding in English or French or both;
- (b) the applicant intends to proceed in the French language; and
- (c) an adverse claimant who requires the services of an interpreter at the hearing must so advise the clerk upon filing an adverse claim.

THIS NOTICE is signed and sealed for the Court of Queen's Bench by Donald C. Arseneau, Clerk of the Court at Bathurst, New Brunswick, on the 8th day of December, 2010.

Donald C. Arseneau, Clerk, Court House, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick, E2A 3Z9

SCHEDULE "A"

PID 20188454

All that certain lot and premises situate at Sainte-Marie-Saint-Raphaël, in the Parish of Shippagan and County of Gloucester, New Brunswick, more particularly described as follows:

Being "Parcel Y" of the survey plan entitled "Survey Plan of Nada Savoie" and being registered with the Registrar of Deeds for Gloucester County on October 21, 2010, as number 29374437.

Quiconque prétend posséder un droit sur ledit bien-fonds ou une partie de celui-ci est tenu de comparaître à l'audition de la requête aux lieux, date et heure indiqués, en personne ou par l'intermédiaire d'un avocat du Nouveau-Brunswick chargé de le représenter.

Quiconque a l'intention de comparaître à l'audition de la requête et désire présenter une preuve en sa faveur est tenu, au plus tard le 24 janvier 2011, de :

- (a) déposer au greffe de la circonscription judiciaire de Bathurst à l'adresse indiquée, un exposé de sa demande contraire attesté par affidavit accompagné d'une copie de toute preuve littérale et
- (b) d'en signifier copie à l'avocat du requérant, Ivan Robichaud, de l'Étude Godin, Lizotte, 246, boul. J.-D. Gauthier, Shippagan, NB E8S 1P9.

La demande de quiconque omet de déposer et de signifier une demande contraire, sera jugée irrecevable et le titre du requérant deviendra absolu, sous la seule réserve des exceptions et réserves prévues au paragraphe 18(1) a) et b) et des routes publiques du 18(1)e) de la *Loi sur la validation des titres de propriété*.

Les opposants sont avisés que :

- (a) dans la présente instance, ils ont le droit d'émettre des documents et de présenter leur preuve en français, en anglais ou dans les deux langues;
- (b) le requérant a l'intention d'utiliser la langue française; et
- (c) l'opposant qui a besoin des services d'un interprète à l'audience doit en aviser le greffier au moment du dépôt d'une demande contraire.

CET AVIS est signé et scellé au nom de la Cour du Banc de la Reine par Donald C. Arseneau, greffier de la Cour, à Bathurst, N.B., le 8^{ième} jour de décembre 2010.

Donald C. Arseneau, Greffier, Palais de justice, 254 rue St-Patrick, Bathurst NB E2A 3Z9

ANNEXE « A »

NID 20188454

Terrain et dépendances situés à Sainte-Marie-St-Raphaël, paroisse de Shippagan, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, plus particulièrement décrits comme suit :

Étant le terrain identifié comme « Parcel Y » du plan intitulé « Survey Plan of Nada Savoie », et déposé auprès du conservateur des titres pour le comté de Gloucester le 21 octobre 2010 sous le numéro 29374437.

Lisa Nicole Robichaud, Original Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption; and East Coast Realty Ltd., Holder of the First Mortgage. Sale under the provisions of the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19 and amendments thereto and the terms of the mortgage indenture. Freehold situate at Lot 01-8, Parish of Bright, York County, New Brunswick being identified by Service New Brunswick as PID Number 75387282. Sale on the 18th day of January, 2011, at the hour of 11:00 o'clock in the forenoon. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

DATED December 10, 2010.

East Coast Realty Ltd., Per: Alan G. D. Irvine, Esquire, Solicitor for East Coast Realty Ltd., Holder of the First Mortgage

Lisa Nicole Robichaud, débitrice hypothécaire originaire et propriétaire du droit de rachat; et East Coast Realty Ltd., titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19 et de celles de l'acte d'hypothèque. Biens en tenure libre situés sur le lot 01-8, paroisse de Bright, comté de York, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification dans les registres de Services Nouveau-Brunswick est 75387282. La vente aura lieu le 18 janvier 2011, à 11 h. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

FAIT le 10 décembre 2010.

East Coast Realty Ltd., titulaire de la première hypothèque, par son avocat Alan G. D. Irvine

Shirley McNabb, Original Mortgagor; Andrew James Findlay, Subsequent Mortgagor and Owner of the Equity of Redemption; The Estate of Andrew James Findlay; and Murray Park Ltd., Holder of the First Mortgage. Sale under the provisions of the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19 and amendments thereto and the terms of the mortgage indenture. Freehold situate at 1037 Kingsley Road, New Brunswick, E3A 6C8 being identified by Service New Brunswick as PID Number 75355883. Sale on the 18th day of January, 2011, at the hour of 11:30 o'clock in the forenoon. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

DATED December 10, 2010.

Murray Park Ltd., Per: Alan G. D. Irvine, Esquire, Solicitor for Murray Park Ltd., Holder of the First Mortgage

Shirley McNabb, débitrice hypothécaire originaire; Andrew James Findlay, débiteur hypothécaire postérieur et propriétaire du droit de rachat; la succession d'Andrew James Findlay; et Murray Park Ltd., titulaire de la première hypothèque. Vente effectuée en vertu des dispositions de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19, et de celles de l'acte d'hypothèque. Biens en tenure libre situés au 1037, chemin Kingsley (Nouveau-Brunswick) E3A 6C8, et dont le numéro d'identification dans les registres de Services Nouveau-Brunswick est 75355883. La vente aura lieu le 18 janvier 2011, à 11 h 30. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

FAIT le 10 décembre 2010.

Murray Park Ltd., titulaire de la première hypothèque, par son avocat Alan G. D. Irvine

TO: RODNEY TROY KILCOLLINS, of Bath, in the County of Carleton and Province of New Brunswick and TIA LIETTE KILCOLLINS, of Bath, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, Mortgagors;

AND: ROYAL BANK OF CANADA, c/o Stewart McKelvey, Suite 600, Frederick Square, 77 Westmorland Street, P.O. Box 730, Fredericton, NB, E3B 5B4, Judgment Creditor;

AND: CLASSIC MEMORIALS INC., c/o Mel K. Norton, Lawson Creamer, 133 Prince William Street, P.O. Box 6787, Station A, Saint John, NB, E2L 4S2; Judgment Creditor;

AND: HER MAJESTY THE QUEEN, in right of Canada per: Minister of National Revenue, 126 Prince William Street, Saint John, NB, E2L 4H9, Judgment Creditor;

AND: CHRYSLER FINANCIAL SERVICES CANADA INC./SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA INC., c/o Anthony S. Richardson, McInnes Cooper, Suite 600, Barker House, 570 Queen Street, Fredericton, NB, E3B 5A6, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 89 McElroy Road, Beechwood, in the County of Carleton and Province of New Brunswick, PID Numbers 10090033, 10162014 & 10193886.

DESTINATAIRES : RODNEY TROY KILCOLLINS, de Bath, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et TIA LIETTE KILCOLLINS, de Bath, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

BANQUE ROYALE DU CANADA, a/s de Stewart McKelvey, bureau 600, Frederick Square, 77, rue Westmorland, C.P. 730, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5B4, créancière sur jugement;

CLASSIC MEMORIALS INC., a/s de Mel K. Norton, du cabinet Lawson Creamer, 133, rue Prince William, C.P. 6787, succursale A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4S2; créancier sur jugement;

SA MAJESTÉ LA REINE du chef du Canada, représentée par le ministre du Revenu national, 126, rue Prince William, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4H9, créancière sur jugement;

CHRYSLER FINANCIAL SERVICES CANADA INC./SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA INC., a/s d'Anthony S. Richardson, du cabinet McInnes Cooper, bureau 600, Barker House, 570, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6, créancier sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 89, chemin McElroy, Beechwood, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick, et dont les numéros d'identification sont 10090033, 10162014 et 10193886.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 9th day of February, 2011, at 11:00 a.m., at the Court House in Woodstock, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or re-schedule the time and date of sale. See advertisement in *The Bugle*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 9 février 2011, à 11 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Bugle*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20
Originating process	\$ 25
Order of a court	\$ 25
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Acte introductif d'instance	25 \$
Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$

Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca